As of 2017-05-01, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-05-01. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE WATER RESOURCES ADMINISTRATION ACT
(C.C.S.M. c. W70)

Shellmouth Dam Regulation

Regulation 13/2011
Registered February 18, 2011

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Water Resources Administration Act*. (« *Loi* »)

"**artificial flooding**" means artificial flooding of the Assiniboine River caused by the operation of the Shellmouth Dam. (« inondation artificielle »)

"**artificial flooding report**" means a report made under subsection 12.7(1) of the Act setting out the extent and duration of artificial flooding caused by the operation of the Shellmouth Dam, and including the other information required by subsection 3(1). (« rapport concernant une inondation artificielle »)

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT HYDRAULIQUE
(c. W70 de la C.P.L.M.)

Règlement sur le barrage Shellmouth

Règlement 13/2011
Date d'enregistrement : le 18 février 2011

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **inondation artificielle** » Inondation artificielle de la rivière Assiniboine provoquée par le fonctionnement du barrage Shellmouth. ("artificial flooding")

« ***Loi*** » La *Loi sur l'aménagement hydraulique*. (« Act »)

« **rapport concernant une inondation artificielle** » Le rapport visé au paragraphe 12.7(1) de la *Loi*, lequel rapport indique l'importance et la durée d'une inondation artificielle provoquée par le fonctionnement du barrage Shellmouth et comprend les autres renseignements qu'exige le paragraphe 3(1). ("artificial flooding report")

Shellmouth Dam lands and structures

2 For the purposes of the definition "Shellmouth Dam" in section 1 of the Act, the following lands and structures comprise the Shellmouth Dam:

(a) the dam on the Assiniboine River known as the "Shellmouth Dam", located at sections 1, 2, 11 and 12, Township 23, Range 29 West of the Principal Meridian;

(b) the reservoir created by the dam, extending approximately 60 km in a generally northward direction, and known as "Lake of the Prairies";

(c) the spillway and riparian outlet located at sections 1 and 11, Township 23, Range 29 West of the Principal Meridian.

Artificial flooding report

3(1) An artificial flooding report in relation to artificial flooding caused by the operation of the Shellmouth Dam must include the following information:

(a) a statement of the period reported on;

(b) a statement that the minister has determined that damage to eligible property or economic loss has occurred during the reporting period due to artificial flooding caused by the operation of the Shellmouth Dam;

(c) charts showing, for the reporting period, regulated and unregulated

(i) discharges from the Shellmouth Dam, and

(ii) water levels for the Assiniboine River at relevant hydrometric monitoring stations;

(d) charts showing the dates that artificial flooding began and ended for each relevant hydrometric monitoring station;

(e) a description as to how the regulated and unregulated levels were determined;

Biens-fonds et ouvrages

2 Pour l'application de la définition de « barrage Shellmouth » énoncée à l'article 1 de la *Loi*, les biens-fonds et les ouvrages énumérés ci-dessous composent le barrage Shellmouth :

a) le barrage qui se trouve sur la rivière Assiniboine, qui est appelé « barrage Shellmouth » et qui est situé dans les sections 1, 2, 11 et 12, township 23, rang 29 à l'ouest du méridien principal;

b) le réservoir créé par le barrage qui s'étend sur environ 60 km vers le nord et qui est appelé « Lac des Prairies »;

c) le déversoir et la vidange de fonds situés dans les sections 1 et 11, township 23, rang 29 à l'ouest du méridien principal.

Rapport concernant une inondation artificielle

3(1) Le rapport concernant une inondation artificielle provoquée par le fonctionnement du barrage Shellmouth :

a) indique la période qu'il vise;

b) indique que le ministre a déterminé que des biens admissibles ont été endommagés ou que des pertes économiques ont été subies au cours de la période visée en raison d'une inondation artificielle provoquée par le fonctionnement du barrage;

c) comprend des tableaux indiquant, pour la période visée :

i) les débits régularisés et non régularisés provenant du barrage Shellmouth,

ii) les niveaux d'eau régularisés et non régularisés de la rivière Assiniboine à des postes de surveillance hydrométrique appropriés;

d) comprend des tableaux indiquant la date du début et de la fin de l'inondation pour chaque poste de surveillance hydrométrique approprié;

e) fait état de la méthode de détermination des niveaux d'eau régularisés et non régularisés;

Accessed: 2017-05-01
Current from 2011-02-28 to 2017-04-27
Date de consultation : 2017-05-01
À jour du 2011-02-28 au 2017-04-27

(f) a description of all Shellmouth Dam operations and any technical issues that arose during the reporting period;

(g) if operating guidelines have been approved for the operation of the Shellmouth Dam, a statement as to whether the dam was operated in a manner consistent with the guidelines during the entire reporting period, and if not, a description of the time period and circumstances in which it was operated in a manner inconsistent with the guidelines;

(h) a tabulation showing all Shellmouth Dam gate adjustments during the reporting period, including

(i) the date and time of each adjustment,

(ii) the reservoir water level and the volume of water stored in the reservoir, at the time of each adjustment, and

(iii) the riparian outlet flow, spillway flow and total outflow resulting from each adjustment.

Notice of the report's availability

3(2) For the purposes of clause 12.7(3)(b) of the Act, the public availability of the artificial flooding report must be publicized without delay after the report is publicly available by placing a notice of its availability

(a) in the Winnipeg and Brandon locations of the public registry maintained by the Manitoba Department of Conservation under *The Environment Act*;

(b) at the Winnipeg head office of the Manitoba Department of Water Stewardship and the Brandon regional office of the Manitoba Department of Infrastructure and Transportation; and

(c) on the Internet home page of the Manitoba Department of Water Stewardship.

f) fait état des activités entourant le fonctionnement du barrage ainsi que des problèmes techniques qui sont survenus au cours de la période visée;

g) indique si le barrage a été utilisé conformément aux lignes directrices approuvées, le cas échéant, en matière de fonctionnement au cours de la totalité de la période visée et, dans la négative, mentionne la période pendant laquelle les lignes directrices n'ont pas été observées et les circonstances de l'inobservation;

h) comprend un tableau indiquant tous les ajustements apportés à la porte du barrage au cours de la période visée, notamment :

(i) la date et l'heure de chaque ajustement,

(ii) le niveau d'eau du réservoir ainsi que le volume d'eau qui y est entreposé, au moment de chaque ajustement,

(iii) le débit de la vidange de fond et du déversoir ainsi que le débit sortant total résultant de chaque ajustement.

Publication du rapport

3(2) Pour l'application de l'alinéa 12.7(3)b) de la *Loi*, le public est informé sans tarder de la publication du rapport concernant une inondation artificielle peu après sa parution au moyen d'un avis placé aux endroits suivants :

a) à Winnipeg et à Brandon, à l'endroit où se trouve le registre public que le ministère de la Conservation du Manitoba tient conformément à la *Loi sur l'environnement*;

b) au bureau principal de Winnipeg du ministère de la Gestion des ressources hydriques du Manitoba et au bureau régional de Brandon du ministère de l'Infrastructure et des Transports du Manitoba;

c) sur la page d'accueil du site Internet du ministère de la gestion des ressources hydriques du Manitoba.

Where copies of the report are to be available

3(3) For the purposes of clause 12.7(3)(b) of the Act, the artificial flooding report must be made available to the public

(a) by placing a copy — for reading only — in the Winnipeg and Brandon locations of the public registry maintained by the Manitoba Department of Conservation under *The Environment Act*;

(b) by posting a copy on the Internet accessible by an Internet link on the home page of the Manitoba Department of Water Stewardship; and

(c) by providing copies for free pick up at

(i) the Winnipeg head office of the Manitoba Department of Water Stewardship and the Brandon regional office of the Manitoba Department of Infrastructure and Transportation, and

(ii) the administration office of any municipality within whose boundaries the report indicates that artificial flooding occurred.

Coming into force

4 This regulation comes into force on the same day that *The Shellmouth Dam and Other Water Control Works Management and Compensation Act (Water Resources Administration Act Amended)*, S.M. 2008, c. 28, comes into force.

Accès au rapport

3(3) Pour l'application de l'alinéa 12.7(3)b) de la *Loi*, le public a accès au rapport concernant une inondation artificielle de l'une ou l'autre des manières suivantes :

a) il peut examiner un exemplaire du rapport qui est mis à sa disposition, à des fins de consultation seulement, à Winnipeg et à Brandon, à l'endroit où se trouve le registre public que le ministère de la Conservation du Manitoba tient conformément à la *Loi sur l'environnement*;

b) il peut consulter un exemplaire du rapport grâce à un lien qui se trouve sur la page d'accueil du site Internet du ministère de la gestion des ressources hydriques du Manitoba;

c) il peut se procurer des exemplaires gratuits du rapport au bureau principal de Winnipeg du ministère de la Gestion des ressources hydriques du Manitoba et au bureau régional de Brandon du ministère de l'Infrastructure et des Transports du Manitoba ainsi qu'au bureau principal de toute municipalité où une inondation artificielle s'est produite selon ce qu'indique le rapport.

Entrée en vigueur

4 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi sur la gestion du barrage Shellmouth et d'autres ouvrages d'aménagement hydraulique et sur l'indemnisation découlant de leur fonctionnement (modification de la Loi sur l'aménagement hydraulique)*, c. 28 des *L.M. 2008*.